



●日本大好き

山田 みどりさん
(ブラジル出身)



私は日系二世です。生まれた国はブラジル、サンパウロ州です。私の父と母は日本人です。私が初めて日本に来たのは、2000年の4月でした。その2年後、ブラジルに帰国しました。高校を終えて再び、2004年の11月に日本に戻ってきました。初めて日本に来た頃は発見ばかりでした。見たことがなかった新幹線や自動販売機、生活に役立つ便利なものにおどろきました。日本に来る前は日本のまんがやアニメを見たことはありましたが、実際にはどんな国なのかよくわかりませんでした。実際に来たときは想像以上に発達しておどろきました。例えば乗り物もさまざまであったり、家電製品の種類も豊富です。「こんなもの私の国にもあればいいな」と思うことは多いです。日本の景色もとてもきれいだと思います。



海のムコウガワ

このコーナーでは、世界各国の文化や体験記を紹介します。今回はブラジルに26回も渡った君津市在住「桑嶋周次さん」に原稿を寄せていただきました。



ブラジル人の友人に現地で食べたり、飲んだり、ダンスもできる楽しいレストランに連れて行ってもらった。私と一緒に作業していた友人も一緒だった。その彼が最後に「今夜は連れてきてもらって本当に楽しかった。おれにこの勘定は二人で持ちましょう」と言う。「じゃあ、そうしよう」と言うことで私と友人の二人が会計の列に並ぶ。

割り勘なのに払わない友達

アミーゴ・ダ・オンサ
ブラジルではアミーゴとは家族同様の特別な友達のことをさしますが、これとは別にアミーゴ・ダ・オンサという言葉があります。直訳すれば豹の友達ということになりますが、半分冗談をこめて信用のおけない危険な友達ということよく使われています。

アミーゴ・ダ・オンサ

我々の順番が来る直前に彼は「ビールが残っていたの思い出した。ちょっと飲んでくる」と言ってお店を離れる。残された私はとりあえず勘定を済ませた。それを見ていたかのように彼が戻ってきて「さあ帰るましよう」と言う。彼は私の友人なのだから当然彼の分も私が払うのが当たり前だと思っているのか平然として何も払わず帰って行った。彼はアミーゴ・ダ・オンサ？

桑嶋 周次

今後の活動予定



KIES フェスタ 2011の様子

- | | |
|---------------|-----------------------------|
| 10/13(木) | 君津ふる里再発見ツアー |
| 10/17(月) | 第1回 Brett Garrettさんの英語で歌おう！ |
| 11/ 5(土)・6(日) | 生涯学習フェスティバルに参加 生涯学習交流センター |
| H24.1/22(日) | KIESフェスタ2012 生涯学習交流センター |
| 2/25(土) | 日本語学習者による作文発表会&ポットラックパーティ |
| 3/ 3(土) | 外国語委員会 バスハイク |

その他外国語教室(英語・韓国語・中国語)、書道教室等も開催しております。
※開催日や行事内容・場所は変更することがあります。参加希望の方は事務局までお問い合わせ下さい。



- 会費(年額)
- | | |
|-----------|------------|
| 個人会員／一般 | : 1,000 円 |
| 学生(18歳以下) | : 500 円 |
| 団体／法人 | : 10,000 円 |



【申込み・問合せ先】
君津市国際交流協会事務局

〒299-1152 君津市久保 2-11-21
TEL 0439-54-9877 火・木・金 9:00～16:00(事務員勤務時間)



ハートでつなごう
世界の笑顔

国際交流 きみつ

Kimitsu International Exchange Society
君津市国際交流協会 会報

平成 23 年 9 月発行

No.32

〔発行・編集〕
君津市国際交流協会(KIES)
事務所

〒299-1152
君津市久保 2-11-21
TEL (54) 9877



祝！君津市 市制施行 40 周年

君津市民ふれあい祭り

に参加



8月7日(日) いやさか君津踊りに KIES 連として私は初めて参加しました。

当日の午後雷雨があり、少し涼しくなるかと思いましたが、君津駅前には様々な連の人達の熱気で溢れていました。私達 KIES 連も蒸し暑さを吹き飛ばす勢いで、国際色豊かな踊りを披露しました。休みながら2時間踊りきり、メッチャ楽しい時間でした。事務所に帰る途中、下駄の鼻緒が擦れて痛かったのを覚えています。

皆さんと KIES 事務所にてワイワイと懇親会を行いました。 谷中 知子



踊るって楽しい♪

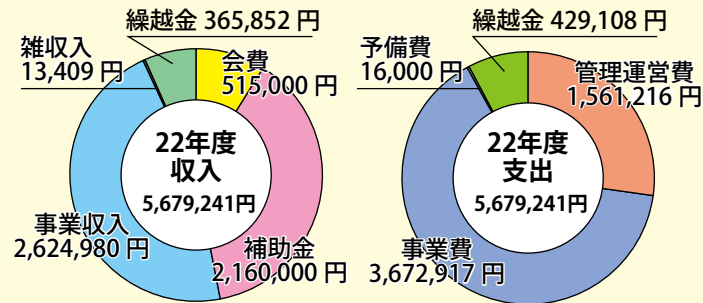
平成 23 年度総会

5月14日（土）生涯学習交流センターにおいて、平成23年度定時総会が開催されました。総会では、平成22年度事業および決算報告、平成23年度事業計画案および予算案、協会規約の一部改正案並びに役員改選案について審議いただき、全ての議案が承認され、平成23年度の活動がスタートしました。

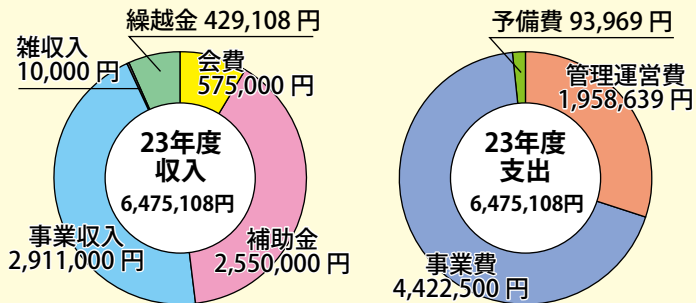
総会終了後のお茶とケーキを囲んでのティーパーティーでは、なかなか雰囲気なかで会員相互の親睦を深めることができました。なお、22年度決算および23年度予算の概略は以下のとおりです。



平成 22 年度決算



平成 23 年度予算



研修会 JICA横浜

6月29日（水）、市のバスに乗って、総勢30名でJICA横浜へ研修に行ってきました。

今までJICAとは海外青年協力隊派遣かと思っていましたが、なんと始まりは140年前、日本とハワイ王国の政府間で結ばれた「移民契約」からで、サトウキビ畑で働いた「官約移民」や、勉学のために北米へ渡った「書生」、南米への「国策移住」など色々説明を受け、親から聞いていたことを、国家レベルで理解することが出来ました。北川 知世子



JICA横浜
海外移住資料館 に行ってみよう



みなとみらい駅から徒歩10分の「赤レンガ国際館」。ハワイ移民をはじめ世界各地で日系社会を形成、日本の文化や伝統を守り伝えながら現地社会の文明作りに重要な役割を果たした、移住者の歴史・生活・体験・現在の様子を展示した、日本初の移住ミュージアムです。

委員会 活動報告

文化交流委員会



8月22日（月）、ブレッドさん（ニュージーランド出身 KIES 英語講師）と英語で歌おう！という集まりに18名の方が参加してくれました。「Love me Tender」「Tennessee Waltz」「You Are My Sunshine」等、日本で慣れ親しんでいる曲を皆で歌いました。英語の歌詞と日本で訳され歌われている歌詞の内容の違いにちょっとビックリ！！大きな声で歌い、笑い、楽しい時間となりました。



外国語委員会 交歓会

外国語委員会では、7月24日（日）日頃から外国語教室にご尽力いただいている先生方をお招きし、感謝の気持ちを込め、食事を開催いたしました。

お互いお会いすることのない各先生方の交流も深まり、又各国の風習を母国語や日本語を交えながら教えて頂き、楽しい一時を過ごしました。

パワフルな先生方を垣間見ることも出来ました。



義王市交流委員会

今年の韓国・義王市とのホームステイ交流を中止

君津市・義王市 青少年ホームステイ交流事業

2008年に竹島の領土問題で交流を中断した韓国・義王市との青少年ホームステイ交流は、昨年再開し、君津市から5名の青少年を韓国・義王市へ派遣しました。

今年は、君津市が受け入れを前提に諸準備を進めていましたが、3月11日に発生した「東日本大震災」の影響に伴い義王市長から「東日本大震災の復旧・復興のさなか義王市の青少年を君津市に派遣することは、大変ご迷惑お掛けするので差し控えたい」旨の申し入れがありました。協会はこの申し入れを受けて、今後の対応を運営委員会、理事会、総会で検討しました。その結果、「今年の義王市からの青少年ホームステイの受け入れは、大変残念ですが義王市長の意向を了承し中止する」とこととしました。

なお、今後の交流再開については、被災地の復旧・復興の進捗状況並びに福島原子力発電所の安全対策などを総合的に勘案し、君津市・義王市双方で協議していきたいと考えています。



The Japanese Language Class

日本語教室開催

国際交流協会では週3回、在住外国人のための日本語教室を開催しています。日本語を勉強したい方はどなたでも参加できます。（見学自由）また、お子様連れ外国人の日本語学習支援も行っています。

開催日 ◆火曜クラス Tue. 13:30 ~ 15:30
◆水曜クラス Wed. 19:00 ~ 21:00
◆土曜クラス Sat. 10:00 ~ 12:00
場 所：君津市国際交流協会事務所
問合せ先：TEL 54-9877



君津市国際交流協会の活動にご支援いただいている法人・団体会員の皆さんです。

君津市国際交流協会 法人・団体会員

新日本製鐵株式会社	君津製鐵所	社団法人 君津木更津医師会
小櫃海外交流推進協議会	君津中央ライオンズクラブ	君津中央ライオンズクラブ
君津市連合婦人会	上総ライオンズクラブ	君津市赤十字奉仕団
千葉国際中学校・高等学校	君津市文化協会	社会福祉法人 君津市文化福祉協議会
君津市自治会連絡協議会	君津市農業協同組合	君津ロータリークラブ
君津市農工商会議所	上総ロータリークラブ	※順不同 敬称略
君津市観光協会		